



HAFENCITY HAMBURG

© Hafencity Hamburg GmbH, © Thomas Hampel / Elbe & Flut, © Miguel Ferraz

SOMMER IN DER HAFENCITY 2016

Tango • Lesungen • Kinder „BauTraum“ • Fußball • Comedy
Ökumenisches Forum • Piraten-Parcours • Urban Workout
Poetry Slam • Swingtanzen • Latino Sommer • Lese-Picknick

HAFENCITY
HAMBURG



SOMMER IN DER HAFENCITY – EIN GEMEINSCHAFTSPROJEKT

Seit 2005 verwandeln sich im Sommer die Plätze, Promenaden und Parks in der HafenCity allsonntäglich in lebendige Treffpunkte, Bühnen und Tanzparketts. Von Juni bis August verspricht das abwechslungsreiche Programm unbeschwertes Sommerversnügen – open-air, nicht-kommerziell und ohne Eintritt.

Neu in diesem Jahr:

Beim „Sommer in der HafenCity“ geht es sportlich zu. Ein Workout-Parcours im Lohsepark lädt ein zum Ausprobieren und Spaß haben. Bei Fußballturnieren auf dem Bolzplatz können sich Kinder und Erwachsene so richtig austoben. Das neue Comedy-Programm auf dem Überseeboulevard trainiert die Lachmuskeln.

Familien, Literaturfans und Tanzbegeisterte dürfen sich darüber hinaus auf Lesungen in abendlicher Hafencityatmosphäre, Sommer Tango, Mitmachaktionen für Kinder & Familien, Latino Sommer, Poetry Slam, Swingtanz sowie Aktionen im Ökumenischen Forum freuen.

Das Programm lebt vom Engagement vieler Beteiligter: Zahlreiche Akteure aus der HafenCity, etliche Kultur- und Programmpartner, sowie Unterstützer und Förderer tragen gemeinsam zum Erfolg und zur Vielfalt der Veranstaltungsreihe bei.

Gehen Sie auf sonntägliche Entdeckungstour und genießen Sie die besondere Atmosphäre auf den Plätzen, den Promenaden und in den Parks der HafenCity!

Wir wünschen Ihnen viel Spaß!

WIR DANKEN UNSEREN FÖRDERERN



EGGERS Umwelttechnik GmbH
www.eggers-umwelttechnik.de

Als Bauunternehmen haben wir an den physischen Fundamenten der HafenCity mitgewirkt. Als Veranstaltungspartner freuen wir uns nun auf einen lebendigen Sommer mit Ihnen – besonders die kleinen Bauarbeiter sind herzlich eingeladen zum „BauTraum“!



Unilever Deutschland GmbH
www.unilever.de | www.unilever-haus.de

Ahoi an alle Gäste und Hamburger!
Moderne Architektur trifft auf Elbe & Flut. Wir freuen uns auf Ihren Besuch im lichtdurchfluteten Atrium des Unilever-Hauses oder im Langnese-Café mit Blick auf Elbe und Hafenkräne.



SOMMER IN DER HAFENCITY 2016

Der Eintritt für alle Veranstaltungen ist frei.

JUNI 2016

So, 5. Juni	Sommer Tango	15:00–20:00 Uhr	Elbpromenade am Unilever-Haus / Strandkai
So, 5. Juni	„Wortflut“ Poetry Slam	17:00–18:30 Uhr	Störtebeker Ufer / Osakaallee
So, 12. Juni	Familienspaß mit Fußball und mehr!	12:00–17:00 Uhr	Bolzplatz an der Stockmeyerstraße
So, 12. Juni	BauTraum–Kinder planen und bauen	13:00–17:30 Uhr	Park Baakenhöft
So, 12. Juni	„Leselotte ahoi!“	13:00–17:30 Uhr	Park Baakenhöft
So, 12. Juni	Summertime–im Ökumenischen Forum	16:00–19:30 Uhr	Ökumenisches Forum / Shanghaiallee
So, 19. Juni	Swingtanz Sommer	15:00–18:30 Uhr	Störtebeker Ufer / Osakaallee
So, 19. Juni	„Der Überseeboulevard lacht!“	16:00–18:30 Uhr	Überseeboulevard / Marktplatz
So, 26. Juni	Urban Workout	13:00–17:00 Uhr	Lohsepark (südlicher Teil)
So, 26. Juni	Latino Sommer	15:00–20:00 Uhr	Buenos-Aires-Kai / an der HafenCity Universität
So, 26. Juni	Lesebühne „Hamburger Ziegel“	15:30–17:30 Uhr	Magellan-Terrassen

JULI 2016

So, 3. Juli	Sommer Tango	15:00–20:00 Uhr	Elbpromenade am Unilever-Haus / Strandkai
Sa, 9. Juli	Swingtanz Sommer	14:00–17:30 Uhr	Lohsepark
So, 10. Juli	Familienspaß mit Fußball und mehr!	12:00–17:00 Uhr	Bolzplatz an der Stockmeyerstraße
So, 10. Juli	Sommer Tango	15:00–19:00 Uhr	Lohsepark
So, 10. Juli	„Wortflut“ Poetry Slam	17:00–18:30 Uhr	Lohsepark

So, 17. Juli	Lesebühne „Hamburger Ziegel“	18:00–20:00 Uhr	Magellan-Terrassen
So, 24. Juli	BauTraum–Kinder planen und bauen	13:00–17:30 Uhr	Park Baakenhöft
So, 24. Juli	„Leselotte ahoi!“	13:00–17:30 Uhr	Park Baakenhöft
So, 24. Juli	Urban Workout	13:00–17:00 Uhr	Lohsepark (südlicher Teil)
So, 24. Juli	„Der Überseeboulevard lacht!“	16:00–18:30 Uhr	Überseeboulevard / Marktplatz
So, 31. Juli	„Mit Käpt’n Kuddel unter Piraten“	13:00–17:00 Uhr	Vorplatz Internationales Maritimes Museum
So, 31. Juli	Latino Sommer	15:00–20:00 Uhr	Buenos-Aires-Kai / an der HafenCity Universität
So, 31. Juli	Swingtanz Sommer	15:00–18:30 Uhr	Störtebeker Ufer / Osakaallee

AUGUST 2016

So, 7. August	Sommer Tango	15:00–20:00 Uhr	Elbpromenade am Unilever-Haus / Strandkai
So, 7. August	„Der Überseeboulevard lacht!“	16:00–18:30 Uhr	Überseeboulevard / Marktplatz
So, 14. August	BauTraum–Kinder planen und bauen	13:00–17:30 Uhr	Park Baakenhöft
So, 14. August	„Leselotte ahoi!“	13:00–17:30 Uhr	Park Baakenhöft
So, 14. August	Swingtanz Sommer	15:00–18:30 Uhr	Störtebeker Ufer / Osakaallee
So, 21. August	Lesebühne „Hamburger Ziegel“	18:00–20:00 Uhr	Magellan-Terrassen
So, 28. August	Familienspaß mit Fußball und mehr!	12:00–17:00 Uhr	Bolzplatz an der Stockmeyerstraße
So, 28. August	Urban Workout	13:00–17:00 Uhr	Lohsepark (südlicher Teil)
So, 28. August	Latino Sommer	15:00–20:00 Uhr	Buenos-Aires-Kai / an der HafenCity Universität
So, 28. August	Summertime–im Ökumenischen Forum	16:00–20:00 Uhr	Ökumenisches Forum/ Shanghaiallee
So, 28. August	„Wortflut“ Poetry Slam	17:00–18:30 Uhr	Störtebeker Ufer / Osakaallee

DIE PROGRAMMPARTNER



literaturkontor

TANGO
Chocolate



kulturbedarf



ÖKUMENISCHES
FORUM
HAFENCITY



ZWANZIG
CLUB
VIER
LEUNE
SIEBEN



Endlich mal richtig fit.

urban workout
hafencity



© Thomas Hampel / Elbe & Flut

SWINGTANZ SOMMER

Veranstalter: New Swing Generation e.V.

Ort: Störtebeker Ufer am Magdeburger Hafen / Osakaallee

So, 19. Juni, 15.00–18.30 Uhr

Sa, 9. Juli, 14.00–17.30 Uhr im Rahmen des Eröffnungsfests im Lohsepark

So, 31. Juli, 15.00–18.30 Uhr im Rahmen des Duckstein-Festivals

So, 14. August, 15.00–18.30 Uhr

Der Swingtanz hält Einzug in die Hafencity!

„Lindy Hop“ ist der Tanz zur Swingmusik der 20er bis 50er Jahre. Dieser Paartanz entstand in den Tanzsälen New Yorks und wird unter anderem zur Musik von Louis Armstrong, Artie Shaw, Ella Fitzgerald oder Duke Ellington getanzt. Für alle Neugierigen und Neueinsteiger beginnt der Swingtanz Sommer in der Hafencity mit einem kostenlosen Crashkurs. Danach sorgen Hamburger Swing-DJs für den richtigen Groove und laden zum Verweilen, Zuschauen und natürlich Mitswingen und Tanzen ein.

www.newswinggeneration.de

SOMMER TANGO

Veranstalter: Tango Chocolate in Kooperation mit der HafenCity Hamburg GmbH
Mit freundlicher Unterstützung durch Unilever
Ort: Elbpromenade am Unilever-Haus / Strandkai

So, 5. Juni, 15.00–20.00 Uhr mit „Los Amigos“

So, 3. Juli, 15.00–20.00 Uhr mit „Remembranzas“

So, 10. Juli, 15.00–19.00 Uhr im Rahmen des Eröffnungsfests im Lohsepark

So, 7. August, 15.00–20.00 Uhr mit dem Tango Chocolate Ballett

Der Argentinische Tango ist im Hafenviertel von Buenos Aires, in La Boca geboren. Tango und Hafen haben seit jeher eine enge Verbindung und es ist nicht verwunderlich, dass sie sich gegenseitig suchen und in Hamburgs neuem Hafen-Stadtteil, der HafenCity, zusammengefunden haben. Direkt am Elbufer werden sich die Tangotänzer zu Live-Musik in der Sonne drehen und die Stimmung am Elbstrom genießen. Mittanzen und Zuschauen gleichermaßen erwünscht! Für das leibliche Wohl sorgen kulinarische Spezialitäten aus Argentinien. Es ist eine Milonga für Milongueros und ein Tango-Hafenfest für alle. An allen Terminen: Tango Vorführungen und kostenloser Tango Schnupperkurs für Jedermann.

Bei Regen: Tanzstudio Tango Chocolate (Kirchenallee 25)



www.tango-chocolate.de

© Thomas Hampel / Elbe & Flut

LATINO SOMMER

Veranstalter: Tango Chocolate in Kooperation mit der HafenCity Hamburg GmbH
Ort: Buenos-Aires-Kai / Treppenplatz an der HafenCity Universität

So, 26. Juni, 15.00–20.00 Uhr

So, 31. Juli, 15.00–20.00 Uhr

So, 28. August, 15.00–20.00 Uhr

„Open Air und unbeschwert“ – unter diesem Motto präsentiert das Tanzstudio „Chocolate“ seinen Latino Sommer in der HafenCity. Ein Event mit heißen Rhythmen und südamerikanischer Lebensfreude erwartet die Gäste auf dem Tanzboden in der HafenCity. DJ Miguel Angel und DJ Ben fordern zum Tanz mit Salsa, Kizomba, Bachata, Cumbia und Merengue. Es gibt einen kostenlosen Schnupper-Workshop mit Ben und Diana sowie Salsa Shows. Für das leibliche Wohl sorgen gekühlte Getränke und lateinamerikanische Leckerbissen. Einfach ein Muss für alle, die das perfekte Sommerfeeling suchen.

Bei Regen: Tanzstudio Tango Chocolate (Kirchenallee 25)



www.tango-chocolate.de

© HafenCity Hamburg GmbH



© Martin Jäschke

LESEBÜHNE „HAMBURGER ZIEGEL“

Veranstalter: Literaturkontor in Kooperation mit der Hafencity Hamburg GmbH
Ort: Magellan-Terrassen

So, 26. Juni, 15.30–17.30 Uhr Fremdenführung
Mit Rasha Khayat, Alexander Posch und Saša Stanišić. Special guest: Tilman Rammstedt

So, 17. Juli, 18.00–20.00 Uhr Schade um den schönen Pfau
Mit Isabel Bogdan, Renate Ahrens und Susanne Neuffer. Special guest: Horst Evers

So, 21. August, 18.00–20.00 Uhr Auszeit mit Schlag
Mit Stevan Paul, Mirko Bonné und Catharina Junk. Special guest: Jakob Hein

Local heroes, aufstrebende junge Autoren und etablierte SchriftstellerInnen lesen bei Sonnenuntergang und abendlicher Hafencity-Atmosphäre aus ihren Beiträgen im „Hamburger Ziegel“. Die diesjährigen Ehrengäste: Tilman Rammstedt mit seinem neuen Roman „Morgen mehr“, Bestsellerautor Horst Evers und Lesebühnenstar Jakob Hein. Dazu gibt es vor und nach den Lesungen Musik von DJane Miss Alaska.

Bei Regen: Hafencity InfoCenter im Kesselhaus (Am Sandtorkai 30)

www.literaturkontor-hamburg.de



© Thomas Hampel / Elbe & Flut

„WORTFLUT“ POETRY SLAM

Veranstalter: Hafencity Hamburg GmbH in Kooperation mit ‚Kampf der Künste‘
Ort: Störtebeker Ufer / Osakaallee

So, 5. Juni, 17.00–18.30 Uhr *
So, 10. Juli, 17.00–18.30 Uhr im Rahmen des Eröffnungsfests im Lohsepark
So, 28. August, 17.00–18.30 Uhr *

„Wortflut“ Poetry Slam in der Hafencity

Die Treppenstufen werden zur Tribüne und die Promenade wird zur Arena – auf geht’s zum Dichterwettbewerb, auf geht’s zum Kampf der Künste. Die Sonne wärmt Ihren Rücken, das kühle Getränk erfrischt Ihre Kehle und der Wind trägt die Worte in Ihre Ohren. Kommen Sie vorbei, wenn an drei (hoffentlich) sonnigen Sommertagen endlich wieder gereimt, gelauscht und gewertet wird, um den Slamkönig des Nachmittags zu küren. Wir laden Sie ein, sich von Hamburgs besten Stadtpoeten in kurzweiligen Episoden auf eine Reise durch Gedichte und Geschichten mitnehmen zu lassen. Seien Sie dabei – beim „Wortflut“ Slam in der Hafencity!

Bei Regen: * OSAKA 9 - Hafencity NachhaltigkeitsPavillon (Osakaallee 9)

www.kampf-der-kuenste.de

„DER ÜBERSEEBOULEVARD LACHT!“

Veranstalter: Quartiersmanagementgemeinschaft Überseequartier GbR

Ort: Überseeboulevard / Marktplatz

So, 19. Juni, 16.00–18.30 Uhr

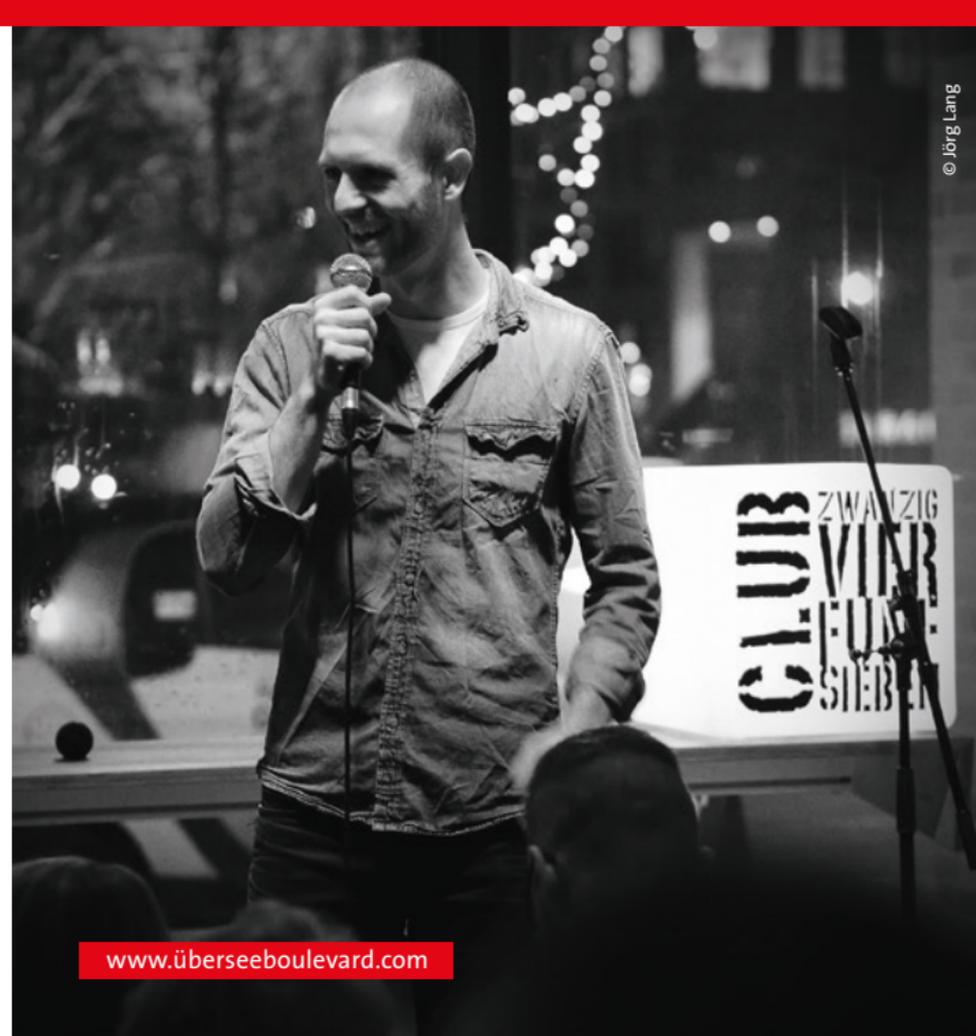
So, 24. Juli, 16.00–18.30 Uhr

So, 7. August, 16.00–18.30 Uhr

Stand-Up-Comedy und Hafencity-Bingo open-air auf dem Überseeboulevard

Das Überseequartier veranstaltet zusammen mit dem Club20457 drei unterhaltsame Comedy-Sonntage! Der bekannte Comedian Frank Eilers tritt mit Gast-Comedians auf der Bühne auf und bringt das Publikum garantiert zum Lachen. Er betrachtet Alltagssituationen, wie sie jeder kennt, von der humorvollen Seite und lässt Sie das eine oder andere Mal über sich selbst lachen. Im Anschluss tritt der Künstler Ricardo M. auf und das Publikum spielt mit ihm einige sehr amüsante Runden „HafenCity-Bingo“. Alleine das Zuschauen des Hafencity-Bingos ist schon ein Event für sich. Mit Frank Eilers und Ricardo M. erleben Sie die drei wohl lustigsten Sonntage in diesem Sommer!

www.facebook.com/20457club



www.überseeboulevard.com

URBAN WORKOUT

Veranstalter: Urban Workout | hafencity

Ort: Lohsepark (südlicher Teil)

So, 26. Juni, 13.00–17.00 Uhr

So, 24. Juli, 13.00–17.00 Uhr

So, 28. August, 13.00–17.00 Uhr

Beim „Sommer in der Hafencity“ geht es sportlich zu!

Die Treppen und Geländer des neuen Lohseparcs werden zum sommerlichen Trainingsparcours. Unter Anleitung eines Trainers durchlaufen Sie fünf Übungen, die Ihre Kraft, Ausdauer und Koordination stärken. Ob mit oder ohne Sportbekleidung – bei diesem Workout sind alle willkommen! Die Übungen können auf Ihr Fitnesslevel zugeschnitten werden und es findet kein Wettbewerb statt. Das Motto lautet: Ausprobieren – Spaß haben – und mit etwas Glück gewinnen. Nach Abschluss des Parcours können Sie an einer kleinen Verlosung teilnehmen.



www.urban-workout-hh.de



BAUTRAUM – KINDER PLANEN UND BAUEN

Veranstalter: KinderKinder e.V. in Kooperation mit der Hafencity Hamburg GmbH
Mit freundlicher Unterstützung von EGGERS Umwelttechnik
Ort: Park Baakenhöft

So, 12. Juni, 13.00–17.30 Uhr
So, 24. Juli, 13.00–17.30 Uhr
So, 14. August, 13.00–17.30 Uhr

Drei Sonntagnachmittage lang wird der Park Baakenhöft wieder zur Baustelle für Kinder. Ihr könnt Euch beim BauTraum einen Bauhelm schnappen, ein Haus mit dem KLICK-Kindermuseum mauern und Richtfest feiern. Unter künstlerischer Anleitung und mit viel Phantasie malt und knetet Ihr Eure schönsten Architektur-Entwürfe, könnt mit Ytong-Steinen bildhauern, als Klempner die Wasserbaustelle erkunden und auf der „Bewegungsbaustelle“ toben.

Ergänzend finden vom 5. bis 19. Juli unter dem Motto „TraumStadt“ stadtplanerische Workshops für 4. und 5. Klassen statt. Informationen: www.kinderkinder.de

www.kinderkinder.de



„LESELOTTE AHOI!“

Veranstalter: Literaturkontor in Kooperation mit der Hafencity Hamburg GmbH
Ort: Park Baakenhöft

So, 12. Juni, 13.00–17.30 Uhr
So, 24. Juli, 13.00–17.30 Uhr
So, 14. August, 13.00–17.30 Uhr

Schmökern und Picknicken im Park mit der Bücherraupe:

Für alle kleinen Raupen Nimmersatt gibt es in diesem Sommer wieder ein ganz besonderes Lesevergnügen in der Hafencity: Die „Leselotte“ kommt zu Besuch und lädt alle Bücherfreunde von drei bis zehn zum Schmökern und Picknicken in den Park Baakenhöft (nahe U4 Hafencity Universität) ein. Einfach die Picknickdecke gemütlich auf dem Rasen ausbreiten und auf literarische Entdeckungstour gehen: Die „Leselotte“, eine mit Bilder-, Erstlese- und Sachbüchern gefüllte Stoffraupe, möchte Familien Lust aufs Lesen machen. Während vergnügt das mitgebrachte Picknick verzehrt oder der Vorleserin gelauscht wird, heißt es in der Hafencity: „Leselotte ahoi!“

www.literaturkontor-hamburg.de



„MIT KÄPT'N KUDDEL UNTER PIRATEN“

Veranstalter: Internationales Maritimes Museum

Ort: Vorplatz Internationales Maritimes Museum, Koreastraße

So, 31. Juli, 13.00–17.00 Uhr

im Rahmen des Duckstein-Festivals

Am Internationalen Maritimen Museum sind die Piraten los.

Auf dem Museumsvorplatz erfahrt ihr vom wilden Leben der Seeräuber, von den Tagen Störtebeckers bis zur Zeit der Piraten der Karibik. Auf unserem Ferienparcours zeigt Käpt'n Kuddel Euch, wie Schiffe geentert werden und wie die Seeleute sich dagegen wehren. Ihr dürft selbst mit Hand anlegen. Stellt Eure Tapferkeit und Geschicklichkeit unter Beweis!



www.internationales-maritimes-museum.de

© Internationales Maritimes Museum

FAMILIENPASS MIT FUSSBALL UND MEHR!

Veranstalter: Spielhaus HafenCity e.V.

in Kooperation mit der HafenCity Hamburg GmbH

Ort: Bolzplatz an der Stockmeyerstraße

So, 12. Juni, 12.00–17.00 Uhr

So, 10. Juli, 12.00–17.00 Uhr im Rahmen des Eröffnungsfests im Lohsepark

So, 28. August, 12.00–17.00 Uhr

Der Bolzplatz in der HafenCity ist seit einem Jahr ein nachbarschaftlicher Hotspot rund um die Themen Fußball und Urban Gardening. Sommer auf dem Bolzplatz heißt Spiel und Spaß für alle, die Lust auf Bewegung und Begegnung haben!

Passend zur EM finden an drei bewegten Sonntagen offene Fußballturniere statt: 12.00–14.00 Uhr für Erwachsene und 15.00–17.00 Uhr für Kinder.

Außerdem: Trikots basteln und drucken, Graffiti, Urban Gardening, Live-Musik sowie Informationen rund um Bolzplatz und wachsende Nachbarschaft. Und natürlich ist für das leibliche Wohl gesorgt. Gegen eine kleine Spende gibt es Kaffee, Tee, Kaltgetränke und Kuchen.



www.spielhaus-hafencity.de

© Miguel Ferraz



SUMMERTIME – IM ÖKUMENISCHEN FORUM

Veranstalter: Ökumenisches Forum HafenCity

Ort: Ökumenisches Forum, Shanghaiallee 12

Das Ökumenische Forum HafenCity ist eine gemeinsame Präsenz von 20 Hamburger Kirchen – eine innovative Idee in einem zukunftsweisenden Stadtteil und ein Zeichen von Gottes Gegenwart mitten im Alltag der pulsierenden HafenCity.

So, 12. Juni, 16.00–19.30 Uhr Ausstellungseröffnung und Kräuterkunde

Das Ökumenische Forum lädt zur Ausstellungseröffnung mit Werken der brasilianischen Künstlerin Hirna Martendal und musikalischer Gestaltung durch den Chor „Meerstimmig“ ein. Außerdem können Sie in unserem Dachgarten und im grünen Innenhof die Natur mitten in der Stadt erkunden: Erfahren Sie Wissenswertes über Würze und Heilkraft aus dem Kräutergarten, mit Kräuterführung, Quiz und aromatischen Leckereien.

So, 28. August, 16.00–20.00 Uhr Tag der offenen Tür und A-cappella-Konzert

Beim Tag der offenen Tür verbindet sich geselliges Beisammensein im Café ElbFaire und auf der Sonnenterrasse mit Führungen durch das Forum, dem Begehen der Dachterrasse und Wissenswertem zum Thema „Honigbiene in der Stadt“. Erleben Sie das Ökumenische Forum als Treffpunkt in der Nachbarschaft. Um 18.30 Uhr gibt das Vokalensemble „Der kleine Catch Club“ ein Konzert in der Ökumenischen Kapelle: „Grabschrift einer Haselmaus - Nachrufe a cappella“.

www.oefh.de

WEITERE VERANSTALTUNGEN IN DER HAFENCITY 2016

Vorläufige Übersicht. Änderungen vorbehalten.

5.–8. Mai

Hafengeburtstag in der HafenCity, www.hamburg.de/hafengeburtstag

18. Juni

HSH Nordbank Run in der HafenCity, www.hsh-nordbank-run.de

8.–9. Juli

HafenCity Open Air 2016, www.ndr.de

9.–10. Juli

„Stadt.Park.Fluss“ Eröffnungsfest Lohsepark, www.hafencity.com

22.–31. Juli

Duckstein-Festival in der HafenCity, www.duckstein-festival.de

22. Juli–21. Aug.

Hamburger Jedermann, www.speicherstadt.net

28.–31. Juli

Extreme Sailing Series, www.extremesailingseries.com

14. Sept.–24. Okt.

Harbour Front Literaturfestival, www.harbourfront-hamburg.com

17.–18. Sept.

Jubiläumsfest „150 Jahre Sandtorhafen“, www.stiftung-hamburg-maritim.de, www.hafencity.com

Impressum

Herausgeber: HafenCity Hamburg GmbH

Osakaallee 11, 20457 Hamburg

Telefon: 040 - 37 47 26 0

Telefax: 040 - 37 47 26 26

E-Mail: info@hafencity.com

www.hafencity.com

Stand April 2016, Änderungen vorbehalten

WWW.HAFENCITY.COM



	HafenCity		Bestandsgebäude		Barkassenanleger
	Gebäude in der HafenCity fertiggestellt / im Bau		Straße im Bau		Fährlinie
	Gebäude in der HafenCity in Planung		Infotafeln „Baakenhafenquartier“		E-Mobility-Ladesäule
					Stadtrad

0 100 200 300 400 500 m

© HafenCity Hamburg GmbH / lab3 mediendesign Stand April 2016